

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 87 (1989)

Heft: 3

Vereinsnachrichten: V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

8. Varia

Der Präsident spricht dem Vorstand für den Aufbau der Gesellschaft seinen Dank aus und schlägt als Termin für die nächste Generalversammlung den 9. 3. 1989 zum bereits erwähnten Seminar in Lausanne vor.

Das Wort wird nicht mehr gewünscht, und der Präsident schliesst den geschäftlichen Teil der Sitzung um 11.35.

Nach einer kurzen Pause sprach Prof. O. Kölbl über die Rolle der Photogrammetrie in der RAV. Direktor W. Bregenzer ergänzte mit einem Kurzvortrag zur Einführung der Photogrammetrie in der RAV sowie mit einem Überblick über die Vernehmlassung in der RAV. Seine Ausführungen stützten sich vor allem auf die inzwischen eingegangenen Stellungnahmen, die durchaus positiv waren.

Für das Protokoll: *R. Schneider*

Conformément à l'article 16, 2e alinéa, de la dite ordonnance, le candidat joindra les documents suivants à sa demande:

le curriculum vitae, une pièce officielle attestant la nationalité suisse (acte d'origine, permis d'établissement ou certificat individuel d'état civil) ou le dépôt d'une demande de naturalisation, la preuve de la formation théorique (bulletins originaux).

L'examen de brevet se déroulera dans les locaux et sur les terrains de l'Ecole cantonale d'agriculture de Schwand, 3110 Münsingen. Repas et logement dans les locaux de l'Ecole d'agriculture.

6003 Lucerne, le 13 janvier 1989

Le Président de la Commission fédérale d'examen: *R. Kägi*

Esame federale di patente per ingegneri geometri del 1989

L'esame di patente, organizzato secondo l'ordinanza del 12. 12. 1983 concernente la patente federale d'ingegnere geometra, avrà luogo dal 13 al 26 settembre 1989.

Le domande d'ammissione devono essere indirizzate alla Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna, fino al 15 aprile 1989 al più tardi.

Conformemente all'articolo 16 capoverso 2 della detta ordinanza, il candidato alleggerà i documenti seguenti alla sua domanda:

il curriculum vitae, un documento ufficiale attestante la cittadinanza svizzera (atto d'origine, permesso di stabilimento o certificato individuale di stato civile) o l'avvenuta domanda di naturalizzazione, la prova della formazione teorica preparatoria (bollettini originali).

L'esame di patente si svolgerà nei locali e sui terreni della Scuola cantonale di agricoltura di Schwand, 3110 Münsingen.

Cibo e alloggio nei locali della Scuola di agricoltura.

6003 Lucerna, il 13 gennaio 1989

Il Presidente della Commissione federale esaminatrice: *R. Kägi*

Eidg. Prüfungen zur Erlangung von Fachausweisen als Vermessungstechniker

Die nach dem Reglement vom 30. Juni 1967 (SR 211.432.263) und den Übergangsbestimmungen vom 12. Mai 1987 zum letztenmal organisierten Prüfungen finden vom 21. bis 25. August 1989 in Bern statt.

Schriftliche Anmeldungen, unter Angabe der zu prüfenden Fachgebiete, sind mit der Postquittung über die bereits bezahlte Anmeldegebühr von Fr. 50.— (PC 30-520-2) bis spätestens 31. März 1989 an die Eidgenössische Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten.

Die Prüfungsgebühr beträgt Fr. 300.— pro Fachgebiet.

Es werden nur Kandidaten, die eine Prüfung einmal nicht bestanden haben, zur Prüfung 1989 zugelassen (Wiederholung).

Zu spät eintreffende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Bern, den 15. Dezember 1988

Der Vermessungsdirektor: *W. Bregenzer*

Examens fédéraux pour l'obtention des certificats de technicien-géomètre

Les derniers examens de technicien-géomètre, organisés selon le règlement des examens du 30 juin 1967 (RS 211.432.263) et les dispositions transitoires du 12 mai 1987, auront lieu à Berne du 21 au 25 août 1989.

Les demandes d'admission écrites, avec l'indication des branches d'examen, et la quittance postale du droit d'inscription déjà payé de fr. 50.— (CP 30-520-2) seront adressées à la Direction fédérale des mensurations cadastrales. 3003 Berne, jusqu'au 31 mars 1989 au plus tard.

Le droit d'examen est de fr. 300.— pour chaque branche d'examen. Seuls les candidats ayant échoué une fois à un examen, seront admis aux examens de 1989 (répétition).

Toute demande retardée ne pourra pas être prise en considération.

Berne, le 15 décembre 1988

Le Directeur des mensurations cadastrales: *W. Bregenzer*

Esami federali per la concessione dei certificati di tecnico catastale

Gli ultimi esami per tecnici catastali, organizzati secondo il regolamento degli esami del 30 giugno 1967 (RS 211.432.263) e le disposizioni transitorie del 12 maggio 1987, avranno luogo a Berna dal 21 al 25 agosto 1989.

Le domande d'ammissione scritte, con la menzione dei rami d'esame, verranno indirizzate, unitamente alla ricevuta postale della tassa d'iscrizione già pagata di fr. 50.— (CP 30-520-2) alla Direzione federale delle misurazioni catastali, 3003 Berna, fino al 31 marzo 1989 al più tardi.

La tassa d'esame per ogni materia è di fr. 300.—.

Soli i candidati caduti una volta all'esame saranno ammessi agli esami del 1989 (ripetizione).

Le domande giunte in ritardo non saranno considerate valide.

Berna, il 15 dicembre 1988

Il Direttore delle misurazioni catastali:

W. Bregenzer

V+D / D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion
Direction fédérale des mensurations
cadastrales

Eidg. Patentprüfung für Ingenieur-Geometer 1989

Die nach der Verordnung vom 12. 12. 1983 über das eidgenössische Patent für Ingenieur-Geometer organisierte Patentprüfung findet vom 13.–26. September 1989 statt.

Die Anmeldungen sind bis spätestens 15. April 1989 an die Eidg. Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten.

Der Anmeldung sind gemäss Art. 16 Abs. 2 der genannten Verordnung folgende Unterlagen beizulegen: Lebenslauf, amtlicher Ausweis über den Besitz des Schweizer Bürgerrechts (Heimatschein, Niederlassungsbewilligung, Personenstandsausweis) oder beantragte Einbürgerung, Nachweis über die theoretische Vorbildung (Originalverfügungen).

Die Patentprüfung wird im Areal der kantonalen Landwirtschafts- und Haushaltungsschule Schwand, 3110 Münsingen, durchgeführt. Verpflegung und Unterkunft in den Räumen der landwirtschaftlichen Schule.

6003 Luzern, den 13. Januar 1989

Der Präsident der Eidg. Prüfungskommission:

R. Kägi

Examen fédéral de brevet pour ingénieurs géomètres de 1989

L'examen de brevet, organisé selon l'ordonnance du 12. 12. 1983 concernant le brevet fédéral d'ingénieur géomètre, aura lieu du 13 au 26 septembre 1989.

Les demandes d'admission doivent être adressées jusqu'au 15 avril 1989 au plus tard à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne.